

Matou te fia iloa sou manatu e uiga i la tatou Anti-Money Laundering Laws.

O se solitulafono le aumai faasolitulafono o tupe ma le faatupeina o faiga faaterorisi

O le aumai faasolitulafono o tupe o se faiga e faaaogā e tagata solitulafono e “faatulafonoina” ai tupe ua latou maua mai solitulafono e pei o faiga tau faasese, fefaatauaiga o fualaau faasāina, ma le feaveai faananā o mea.

O le faia o tulaga peiseai o maua tupe i ni auala e tusa ai ma tulafono, e mafai ai e tagata solitulafono ona nanā auala nei ma alofia ona iloa. O faalapotopotoga solitulafono ma tagata e faatupea faiga faaterorisi latou te tulitulia pisinisi ma atunuu latou te talitonu e lē malosi a latou faiga faavae ma pulega e mafai ona latou faaaogā sese.

O taimi uma e faatau ai e se tasi se fale po o se taavale, pe fesiitai ai tupe i faletupe eseese, pe lafo ai tupe i aiga, o avanoa uma nei e aumai faasolitulafono ai tupe.

Ua savalia le valu tausaga talu ona faavae tulafono e tetee atu ai i le aumai faasolitulafono o tupe faasaga i solitulafono nei auā e ogaoga le faaleagaina ai o la tatou faiga faavae tau tupe.

Faamata o matua’i malosi la tatou Anti-Money Laundering Laws?

O lulai na talosagaina ai e le Malo le Matagaluega o Faamasinoga e toe iloilo la tatou tulafono anti-money laundering laws. Mai le iloilo lenei o le a mafai ai ona tatou faapea ifo ia i tatou lava: faamata o sa’o la tatou alafua?

O le Anti-Money Laundering and Countering Financing of Terrorism (AML/CFT) Act 2009 o tulafono nei o lo o tausisia le saogalemu o Niu Sila mai le aumai faasolitulafono o tupe ma le faatupeina o faiga faaterorisi. E auala atu lea i le faia o auala e faafaigata ai e tagata solitulafono ona aumai faasolitulafono tupe pe faatupeina faiga faaterorisi, matou te taumafai e tuuitiitia faiga o faatosina ai le faatauina atu o fualaau po o le tau faavalea o tagata.

E afaina i tatou uma i le aumai faasolitulafono o tupe. O gaioga nei o tutupu i aso uma i le atunuu atoa. E silia ma le \$1 piliona i le tausaga e maua mai fefaatauaiga o fualaau ma faiga tau faasese, ma e mafai ona aumai faasolitulafono e auala atu i pisinisi i totonu o Niu Sila.

O le taunuuga mo’i ma aafiaga e maua mai ai e sili atu ma tupe nei pe a e mafaufau i solitulafono e aliae mai tupe “eleelea” ma aafiaga i tagata. O tagata e faatupeina faiga faaterorisi latou te faaaogāina metotia nei e lafo ai tupe i faiga faatupu vevesi ma faananā ai le moni o tagata o tuuina atu ma mauaina tupe.

Faamata o le Tulafono ua mafua ai nei faafitauli? Faamolemole faailoa mai sou manatu.

E ui i le tāua tele o tulafono e tetee atu ai i le aumai faasolitulafono o tupe, matou te iloa e mafai e tulafono ona faafaigata pe taotaomia ai taumafaiga. Matou te fia iloa tulaga na feagai ma tagata i tulafono e tetee atu ai i le aumai faasolitulafono o tupe, e pei o le taumafai e faatau mai pe faatau atu se fale po o le faagaioia o tupe ma a latou faletupe.

O ni tulaga nei ua faafaigata atili ai ona tatala pe tausia teugatupe i faletupe, po o le faafaigata atili pe ua sili atu ona taugata le lafo o tupe i aiga ma uo i atunuu mamao? O tulaga nei e ono tupu pe afai e lē o mafai ona e maua faamaumauga e faamaonia ai lou tagata, po o le nofoaga e te alaala ai.

Faamata o paleni lelei faiga o matou faia e puipuia ai tulaga e patino i tagata e lē faalauaitelaina? E moomia i pisinisi ona aoina le tele o faamatalaga e patino i tagata o faaaogāina a latou auunaga, ma e matou te fia faamautinoa o lo o puipuia e le Tulafono tulaga e patino i tagata e lē faalauaitelaina.

Faamolemole faailoa mai ia i matou sou manatu i la tatou Anti Money Laundering Laws i le: www.justice.govt.nz/amlcft-review

Matou te fia maua finagalo faaalua a o lei mavae le aso **3 Tesema 2021.**

Faafetai lava.

FESILI MASANI: O le toe iloilogā a le Malo o le Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism Act (AML/CFT)

O le ā le aumai faasolitulafono o tupe?

O se faiga e faaogā e tagata solitulafono e “faatulafonoina” ai tupe ua latou maua mai solitulafono e pei o faiga tau faasese ma le fefaatauaiga o fualaau faasāina.

O le faiga o tulaga peiseai o maua tupe i ni auala e tusa ai ma tulafono, ma e mafai ai ona latou nanā auala nei ma alofia ona iloa. O faalapotopotoga solitulafono ma tagata e faatupea faiga faaterorisi latou te tulitulia pisinisi ma atunuu latou te talitonu e lē malosi a latou faiga faavae ma pulega e mafai ona latou faaogā sese.

O taimi uma e faatau ai e se tasi se fale po o se taavale, pe fesiitai ai tupe i faletupe eseese, pe lafo ai tupe i aiga, tuuina atu se tupe i se tasi o le aiga o avanoa uma nei e aumai faasolitulafono ai tupe.

O le ā le faatupeina o faiga faaterorisi?

E toaititi tagata o lagolagoina faiga faaterorisi i le tuuina atu o tupe po o punaoa i tagata terorisi. E mafai ona aofia ai tagata o mananao e faatupu se faalavelave faaterorisi pe lagolagoina se faalapotopotoga faaterorisi ma faaagaga tupe mo lea faamoemoe.

O se solitulafono le faatupeina o faiga faaterorisi, ma e masani ona faaogā e i latou o faatupeina faiga faaterorisi faiga e faaogā faatasi ai tupe e maua mai faiga ua faatulafonoina (e pei o totogi o tagata faigaluega po o tupe faameaalofa) faatasi ai ma le fesiitai faasolitulafono o tupe i le va o atunuu. O le taunuuga o nei faiga, o le faaogā lea e tagata o faatupeina faiga faaterorisi o metotia foliga tutusa e aumai faasolitulafono ai tupe e nanā ai a latou gaioiga ma e lē mafai ai ona iloa. E ui i le maualalo o tulaga o faatupeina ai faiga faaterorisi i totonu o Niu Sila, e ogaoga aafiaga e ono tulai mai ai. Ma e mafai ona faavalea Tagatanuu Niu Sila e tagata terorisi e aunoa ma le malamalama i nei gaioiga.

O le ā le Anti-Money Laundering and Countering the Financing of Terrorism Act (AML/CFT)?

O le Anti-Money Laundering ma le Countering Financing of Terrorism (AML/CFT) Act 2009 o tulafono nei e fesoasoani e tausia le saogalemu o Niu Sila mai le aumai faasolitulafono o tupe ma le faatupeina o faiga faaterorisi. E auala atu lea i le faiga o auala e faafaigata ai e tagata solitulafono ona aumai

faasolitulafono tupe pe faatupeina faiga faaterorisi, matou te taumafai e tuuitia faiga o faatosina ai le faatauina atu o fualaau po o le tau faasese o tagata ma fesoasoani e puipuia Niu Sila mai faiga faaterorisi.

E tāua?

E afaina i tatou uma i le aumai faasolitulafono o tupe. O gaioiga nei o tutupu i aso uma i le atunuu atoa. E silia ma le \$1 piliona i le tausaga e maua mai fefaatauaiga o fualaau ma faiga tau faasese, ma e mafai ona aumai faasolitulafono e auala atu i pisinisi i totonu o Niu Sila.

O le taunuuga mo'i ma aafiaga e maua mai ai e sili atu ma tupe nei pe a e mafaufau i solitulafono e aliae mai tupe “eleelea” ma aafiaga i tagata. O tagata e faatupeina faiga faaterorisi latou te faaogāina metotia nei e lafo ai tupe i faiga faatupu vevesi ma faananā ai le moni o tagata o tuuina atu ma mauaina tupe.

Aisea ua toe iloilo ai e le Malo le tulafono?

Ua savalia le valu tausaga talu ona faavae tulafono e tetee atu ai i le aumai faasolitulafono o tupe faasaga i solitulafono e ono faaleagaina ai la tatou faiga faavae tau tupe.

O le Minisitā o Faamasinoga, le Afioga Kris Faafoi, na amataina le iloilogā o le AML/CFT Tulafono i le aso 1 Iulai 2021. O lenē iloilogā e maua ai le avanoa e toe lalaga a'e ai le valu tausaga ua mavae ma tatou faapea ifo ai ia i tatou lava:

- Faamata o sa'o a tatou taumafaiga?
- O aogā mea na mafua ai ona faavae le pulega i se auala sili ona gafatia e maua ai taunuuga aogā?
- Faamata e mafai ona sili atu mea lelei tatou te faia?
- O ā mea tatou te lē moomia?

O lo o faafoeina le iloilogā lenē e le Matagaluega o Faamasinoga. O lo o lagolagoina e isi matagaluega a le malo e iai a latou matafaioi i lalo o tulafono AML/CFT. E pei o le:

- Department of Internal Affairs,
- Financial Markets Authority,
- New Zealand Customs Service,
- New Zealand Police, ma le
- The Reserve Bank of New Zealand.

E faapefea ona ou aafia i faiga e tetee atu ai i le aumai faasolitulafono o tupe ma taofia le faatupeina o faiga faaterorisi?

E aafia uma Tagatanuu Niu Sila. E tele auala e mafai ai ona faagaioia le aumai faasolitulafono o tupe ma le faatupeina o faiga faaterorisi. E ono aumai faasolitulafono tupe i fale, taavale po o se vaa o faatau; e pei lava o isi fefaatauaiga taitasi i totonu o le atunuu pe faavaomalo. E aafia ai foi ma galuega ma faalapotopotoga. Afai e te faigaluega i se faletupe po o se casino, o se loia, o se tagata mo fefaatauaiga o meatotino, o se suetusi pe faatau atu taavale e mafai ona aafia ma oe.

Aisea e tatau ai ona ou manatu ai fua i lea mea?

O se mitamitaga i tagatanuu o Niu Sila le soifua ma ola ai i se atunuu e pito itiiti faiga faapiopio o maua ai. Matou te mananao e avea Niu Sila ma atunuu pito sili ona faigata mo tagata ua maopoopo a latou solitulafono ona faatautaia ai nei faiga, ma e matou te lē mananao i tagata solitulafono e faaleagaina la tatou faiga faavae tau tupe ma le tamaoia pe faaleagaina le tauleleia o la tatou tulaga i le lalolagi ma atunuu o lo tatou faia ai fefaatauaiga.

O le aumai faasolitulafono o tupe o se faiga o faamalosia ai faiga faasolitulafono. O le faiga faavae tau tupe lenei mo fefaatauaiga o fualaau faasāina e faatuputeleina ai isi solitulafono.

Matou te mananao ia saogalemu le atunuu mai tagata terorisi. O la tatou galuega fai faatasi le tetee atu i tagata o aumaia faasolitulafono tupe, ma tagata terorisi.

O ā mea o e fia iloa?

Matou te fia mautinoa o lo o talafeagai pea le faamoemoe na faavae ai le Tulafono i Niu Sila ma tuufesili i le auga faavae ma sini autu o le Tulafono.

E tolu sini autu o le Tulafono o iai i le taimi nei:

- faaosofia ai le musu i isi tagata e aumai faasolitulafono tupe ma le faatupeina o faiga faaterorisi ma iloa tonu le taimi e tupu ai,
- tausisia a tatou tuutuuga faavaomalo, ma
- faamautinoa o iai le talitonuga a le mamalu o le atunuu o lo o faafoeina a tatou pisinisi i auala e tusa ai ma tulafono.

E ui i le faamoemoe i le Tulafono e tausisia ai le saogalemu o Niu Sila, e iai taimi e faafaigata ai mo tagata ma a latou taumafaiga i aso uma. Mo se faataitaiga, matou te iloa ua faafaigata e le Tulafono ona tatala e nisi o tagata teugatupe i faletupe. O se tulaga lea e faigata ai mo tagata ona fai so latou sao i le tamaoia ma e mafai ai ona faigata mo tagata ona lafo tupe i atunuu mamao mo mafuaaga tatau.

Matou te fia malamalama pe faapefea e le Tulafono ona faatupu ai luitau mo tagata ma pisinisi. Matou te fia iloa pe ua faafaigata i aso uma mo Tagatanuu Niu Sila ona tatala pe tausia se teugatupe i faletupe, po o faafaigata pe ua sili

atu ona taugata le lafo o tupe i aiga ma uo i atunuu mamao. Matou te fia iloa foi pe na iai ni luitau na feagai ma tagata po o tulaga na faafaigata ai ona e lē o faigofie ona latou maua faamaumaga e faamaonia ai i latou, po o nofoaga o alaala ai.

O le ā le umi e faia ai le iloiloga?

E mae'a le iloiloga i le aso 30 Iuni 2022, ma o le a tuuina atu e le Matagaluega se lipoti i le Minisita o Faamasinoga i tulaga na faagaioia ai le Tulafono ma nisi o itu e tatau ona suia. A mavae le tulaga lea, ona tuuina atu lea o le lipoti i le mamalu o le atunuu.

E tele lava auala matou te iloa ai o le a avea le iloiloga lenei ma auala e amatalia ai se faiga o faagasolo ai le toe fuataiga, ma le amataga o faatalanoaga i faiga e sili atu ona aogā. E ui i ni suiga ua matou fautuaina, e ono savalia le lua i le tolu tausaga faatoa tulai mai ni suiga i le tulafono. E ono mafai ona matou faia ni suiga i se taimi lata mai i le faaogāina o tulafono faatonutonu po o se “tulafono lona lua.”

E faapefea ma o afea e mafai ona tuuina atu ai o'u manatu?

Ua mafai ona maua le faamaumaga atoatoa o talanoaga lautele na faia ma o lo o folasia ai faaletonu uma ma itu ua manatu le Matagaluega e tatau ona faia i ai suiga. O le a matou lomina le faamaumaga o lo o tusia ai se aotelega o manatu autu o le a faatalanoaina. E mafai ona maua kopi o faamaumaga mai le upegatafaailagi a le Matagaluega: <https://www.justice.govt.nz/justice-sector-policy/key-initiatives/aml-cft/>

E mafai ona faailoa ou manatu i le pepa e faatumu i luga o le initaneti pe lafo mai i le imeli po o lou auai e faaali ou manatu i la matou vaega o iloiloa le tulafono. E pule lava oe i le tele o fesili po o nai fesili e te manao e tali.

A tapunia loa talosaga, o le a toe faia nisi faatalatalanoaga ma auaunaga tumaoti ma afioaga mai ia Fepuari 2022 e oo atu ia Aperila 2022 e fesoasoani e fausia fautuaga.

O le ā se umi e mafai ai ona ou tuuina atu so'u manatu?

Matou te fia maua finagalo faaalua a o lei mavae le aso 3 Tesema 2021.

O ai e mafai ou faafesootai i la'u mataupu ou te fia fesili ai?

Imeli mai matou i le: aml@justice.govt.nz



**KEEP OUR
MONEY CLEAN**
kia mā ā tātau moni